

As of 2017-05-30, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below. It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-05-30. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

THE POLICE SERVICES ACT
(C.C.S.M. c. P94.5)

First Nation Safety Officers Regulation

Regulation 229/2015
Registered December 30, 2015

TABLE OF CONTENTS

Section

- 1 Definitions
- 2 Qualifications
- 3 Required training
- 4 Additional enforcement powers
- 5 Additional duties and powers
- 6 Agreement must authorize additional powers
- 7 Restrictions
- 8 Additional equipment
- 9 Coming into force

Definitions

1 The following definitions apply in this regulation.

"**Act**" means *The Police Services Act*. (« *Loi* »)

"**additional powers**" means

- (a) the enforcement of an enactment set out in section 4; and

LOI SUR LES SERVICES DE POLICE
(c. P94.5 de la C.P.L.M.)

**Règlement sur les agents de sécurité des
Premières nations**

Règlement 229/2015
Date d'enregistrement : le 30 décembre 2015

TABLE DES MATIÈRES

Article

- 1 Définitions
- 2 Conditions
- 3 Formation requise
- 4 Pouvoirs supplémentaires liés à l'application de dispositions législatives
- 5 Attributions supplémentaires
- 6 Pouvoirs supplémentaires — entente
- 7 Restrictions
- 8 Matériel supplémentaire
- 9 Entrée en vigueur

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **arme-aérosol** » Appareil permettant de propulser une substance en aérosol dans le but de neutraliser une personne. ("aerosol weapon")

(b) the performance of a duty or the exercise of a power set out in section 5. (« pouvoir supplémentaire »)

"**aerosol weapon**" means a device from which a substance can be propelled as a spray for the purpose of incapacitating a person. (« arme-aérosol »)

"**operating agreement**" means the agreement entered into under section 77.12 of the Act that authorizes a First Nation or an entity representing a group of First Nation to operate a First Nation safety officer program. (« entente de fonctionnement »)

Qualifications

2 A person is eligible for appointment as a First Nation safety officer if he or she

- (a) is 18 years of age or over;
- (b) is a Canadian citizen or a permanent resident as defined in the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada); and
- (c) holds a valid class 5 driver's licence.

Required training

3(1) In order to be appointed a First Nation safety officer, a person must have received training respecting the following:

- (a) public safety and crime prevention;
- (b) victims' services and social services;
- (c) enforcement of provincial enactments;
- (d) arrests, searches and seizures;
- (e) use of force and officer safety;
- (f) note-taking, report writing, interview basics and court preparation.

« **entente de fonctionnement** » Entente conclue en vertu de l'article 77.12 de la *Loi* qui autorise une Première nation ou une entité représentant un groupe de Premières nations à offrir un programme d'agents de sécurité. ("operating agreement")

« **Loi** » La *Loi sur les services de police*. ("Act")

« **pouvoir supplémentaire** » Pouvoir de faire appliquer les dispositions législatives indiquées à l'article 4 et d'exercer les attributions prévues à l'article 5. ("additional powers")

Conditions

2 Les personnes qui satisfont aux conditions ci-dessous peuvent être nommées à titre d'agentes de sécurité des Premières nations :

- a) elles ont au moins 18 ans;
- b) elles sont citoyennes canadiennes ou résidentes permanentes au sens de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada);
- c) elles sont titulaires d'un permis de conduire valide de classe 5.

Formation requisite

3(1) Les personnes nommées à titre d'agentes de sécurité des Premières nations sont tenues d'avoir suivi avec succès une formation portant sur les sujets suivants :

- a) la sécurité publique et la prévention du crime;
- b) les services aux victimes et les services sociaux;
- c) l'application des textes provinciaux;
- d) les arrestations, les perquisitions et les saisies;
- e) le recours à la force et la sécurité des agents;
- f) la prise de notes, la rédaction de rapports, les techniques d'entretien et la préparation en vue des audiences judiciaires.

3(2) The training set out in subsection (1) may be provided by one or more of the following:

- (a) the Royal Canadian Mounted Police;
- (b) the Winnipeg Police Service;
- (c) the Brandon Police Service;
- (d) the Manitoba Department of Justice;
- (e) a service provider that has been approved by the director.

Additional enforcement powers

4 Subject to section 6, a First Nation safety officer may enforce the following enactments:

- (a) sections 75, 85, 119, 124.5, 138, 145, 147 and 222 and subsections 4.2(1), 76(3), 88(1) and (2), 95(3), 122(1), 124(1), 137(5), 139(2), 140(1) and (2), 141(5), 145.1(2) and (3), 182(3), 183(1) and (1.1), 186(3), (6) and (9), 186.1(1), 188(2), 215.1(2) and 221(1) of *The Highway Traffic Act*;
- (b) subsection 28(1) of *The Off-Road Vehicles Act*;
- (c) section 63 and subsections 57(1), 62(1), 75(4) and 75(5) of *The Liquor and Gaming Control Act*;
- (d) subsections 3(1) and (2) of *The Minors Intoxicating Substances Control Act*;

Additional duties and powers

5 Subject to section 6, a First Nation safety officer may perform the following duties and exercise the following powers:

- (a) directing traffic under subsection 76(1) of *The Highway Traffic Act*;
- (b) stopping vehicles under subsection 76.1(1) of *The Highway Traffic Act*;
- (c) requiring production of documentation under clauses 76.1(4)(a) to (c) of *The Highway Traffic Act*;

3(2) La formation visée au paragraphe (1) peut être fournie par :

- a) la Gendarmerie Royale du Canada;
- b) le Service de police de Winnipeg;
- c) le Service de police de Brandon;
- d) le ministère de la Justice du Manitoba;
- e) un fournisseur de services approuvé par le directeur.

Pouvoirs supplémentaires liés à l'application de dispositions législatives

4 Sous réserve de l'article 6, les agents de sécurité des Premières nations peuvent faire appliquer les dispositions législatives suivantes :

- a) les articles 75, 85, 119, 124.5, 138, 145, 147 et 222 ainsi que les paragraphes 4.2(1), 76(3), 88(1) et (2), 95(3), 122(1), 124(1), 137(5), 139(2), 140(1) et (2), 141(5), 145.1(2) et (3), 182(3), 183(1) et (1.1), 186(3), (6) et (9), 186.1(1), 188(2), 215.1(2) et 221(1) du *Code de la route*;
- b) le paragraphe 28(1) de la *Loi sur les véhicules à caractère non routier*;
- c) l'article 63 ainsi que les paragraphes 57(1), 62(1), 75(4) et (5) de la *Loi sur la réglementation des alcools et des jeux*;
- d) les paragraphes 3(1) et (2) de la *Loi sur le contrôle des substances intoxicantes et les mineurs*.

Attributions supplémentaires

5 Sous réserve de l'article 6, les agents de sécurité des Premières nations peuvent exercer les attributions suivantes :

- a) diriger la circulation conformément au paragraphe 76(1) du *Code de la route*;
- b) ordonner au conducteur d'un véhicule de s'arrêter conformément au paragraphe 76.1(1) du *Code de la route*;
- c) exiger la communication des renseignements ou la présentation des documents visés aux alinéas 76.1(4)a) à c) du *Code de la route*;

(d) taking an intoxicated person into custody under section 2 of *The Intoxicated Persons Detention Act*;

(e) staying with a person taken into custody by a member of the local policing authority for an involuntary medical examination or involuntary psychiatric assessment under *The Mental Health Act*, as requested by a member of the local policing authority under subsection 15(1) of that Act;

(f) apprehending children under section 53 of *The Child and Family Services Act*.

d) mettre sous garde une personne en état d'ébriété conformément à l'article 2 de la *Loi sur la détention des personnes en état d'ébriété*;

e) demeurer avec une personne appréhendée par un membre du corps policier local afin qu'elle subisse un examen médical obligatoire ou une évaluation psychiatrique obligatoire conformément à la *Loi sur la santé mentale*, lorsqu'un membre de ce corps le leur demande en vertu du paragraphe 15(1) de cette loi;

f) appréhender un enfant conformément à l'article 53 de la *Loi sur les services à l'enfant et à la famille*.

Agreement must authorize additional powers

6 A First Nation safety officer may

(a) enforce a specific enactment set out in section 4; or

(b) perform a specific duty or exercise a power set out in section 5;

only if the operating agreement expressly authorizes First Nation safety officers to do so.

Restrictions

7 A First Nation safety officer who exercises additional powers under this regulation is subject to the following restrictions:

(a) the officer may exercise the additional powers only within the area specified in the operating agreement, except the power set out in clause 5(e);

(b) the officer may exercise the additional powers only when he or she is on duty;

(c) the officer must not engage in the vehicular pursuit of a person suspected of committing an offence under an enactment referred to in section 4.

Pouvoirs supplémentaires — entente

6 Les agents de sécurité des Premières nations peuvent faire appliquer les dispositions législatives indiquées à l'article 4 et exercer les attributions prévues à l'article 5 seulement si l'entente de fonctionnement les a expressément autorisés à le faire.

Restrictions

7 Les agents de sécurité des Premières nations qui exercent les pouvoirs supplémentaires visés par le présent règlement sont assujettis aux restrictions suivantes :

a) ils peuvent exercer ces pouvoirs seulement dans le territoire visé par l'entente de fonctionnement, sauf dans le cas visé à l'alinéa 5e);

b) ils peuvent les exercer uniquement s'ils sont en service;

c) ils ne peuvent poursuivre à bord d'un véhicule une personne soupçonnée d'avoir commis une infraction à une disposition législative mentionnée à l'article 4.

Additional equipment

8 A First Nation safety officer may carry and use the following equipment while on duty:

- (a) handcuffs;
- (b) a defensive baton;
- (c) an aerosol weapon;

if he or she has received training in the use of that equipment by an entity set out in subsection 3(2).

Coming into force

9 This regulation comes into force on the same day that *The Police Services Amendment Act (First Nation Safety Officers)*, S.M. 2015, c. 3, comes into force.

Matériel supplémentaire

8 Dans l'exercice de leurs fonctions, les agents de sécurité des Premières nations peuvent porter et utiliser des menottes, un bâton de défense ou une arme-aérosol s'ils ont reçu une formation portant sur leur utilisation par une entité mentionnée au paragraphe 3(2).

Entrée en vigueur

9 Le présent règlement entre en vigueur en même temps que la *Loi modifiant la Loi sur les services de police (agents de sécurité des Premières nations)*, c. 3 des *L.M. 2015*.

December 29, 2015
29 décembre 2015

Acting Minister of Justice/Le ministre suppléant de la Justice,

James Allum

